Siba

جريدة شهرية ثقافية مستقلة العدد (٤) ١٠- ٧-٢٠١٢م- ٢٧١٢ ك

الكلمة الصادقة لا تحتاج إلى الزخرفة

الافتتاحية

ارتطم بالسقوط ، وتلم شفاهي عن فمك المجزرة ، أثير فضائح التأرجح ،هو ضرير اللمس يتخبط بسهولة ، إذ يزرعونه بوابل خشن ، أستدعى ديناميته النائم في معطف الوقت المتورم بوظيفة التفجير، من يوقف لهاث الديناميت؟

أغلقوا فم الخراب، قايضوه بالخلود!

يكنسون أرصفة الأحلام يكنسون بدأب صرختنا التوأم ،يدلفون بسكون الى نوافذ رحلت عن بيوتنا وأبواب غادرت خطانا.

وغصة تشتعل ،تتدحرج بوجهها العجوز.

عاشت المدارس الابتدائية ولهيت تلميذ مثلي فيها!

عاشت الجامعة ولتمت كثافة صورة حبيبتي فيها!

ماتت الدراسات العليا،إذ أخذت شهادتها ركنا قصيا في منعطف المطبخ لترمق الملوخية من برجها.

وابعد من البنفسج أرتب أوراق اعتماد عمري سفيرا للموت وبالقرب من نعوش هدايانا .

يا للعار ذهول أيامك في مراجيح العزاء!

بعض ما عندي ودع بعضه، حبي المنبثق يشبه قهري النازف،سقطت قلاعي لا تحزني، هي تذاكر سفر هي أصابع خجل اقبضوا على لص تطلعاتي بمداهمة مسرحية اقبضوا على المطر بتهمة نطفته الخضراء.

خديجة بلوش **شعر**

بدون حدود

.. ص ٥

Şahîn Bekir Soreklî

Kurê Min Bes e Vegere

R .. 8

في ذكرى الرابعة لرحيل الشاعر

" محمود درويش "

ريتـــــا

... ص ٤

Jan dost

Şivan Perwer strana min dizî!

R .. 9

Salih Bozan

SIRÛDA STRANDINÊ

R .. 8

افتتاح لأول مرة مقر لموقع كردي الكتروني في سورية

"كوباني كرد" بمشاركة"جمعية سبا الثقافية

كاركتر

بقلم ريزان

عبد الرحمن قاسملو

الدكتور عبد الرحمن قاسملو سياسي جامعي كردي إيراني زعيم الحزب الديمقراطي الكوردستاني الإيراني أغتيل في فينا عاصمة نمسا في١٣ تموز ١٩٨٩ .

يوجد في إيران ما يزيد عن خمسة ملايين من الكورد من مجموع ٧٠ مليون نسمه يمثلون نفوس الجمهورية الإسلامية الإيرانية، لقد لعب الكورد في إيران دورا سياسيا مهما في النضال من أجل استقلال كردستان وان قيام جمهورية مهاباد سنة ١٩٤٥ والتي استمرت قرابة عام واحد تقريبا والتي تم قمعها بقوة السلاح وتكالب القوى الدولية المتمثلة بالاتحاد السوفيتي سابقا وبريطانيا والولايات المتحدة الأميركية ونظام الشاه المقبور في إنهاء هذه الجمهورية الفتية والتآمر على قمعها لا لشيء إلا لتلبية مصالح دولهم على حساب كرامة واستقلال الشعب الكردي استمرت المؤامرات واستمر القمع تجاه الشعب الكردي في كردستان إيران من قبل الشاه وبعد حكم الشاه في الحقبة التي أعقبتها من التغيير وخلال تسلم الإمام الخميني مقاليد وزعامة الحكم في إيران وقيام الجمهورية الإسلامية الإيرانية كما واستمرت المؤامرات على الشعب الكردي في باقي أجزاء كردستان الأخرى مثل العراق وتركيا وسوريا.

لقد لعبت شخصيات كردية أدوارا محترمة في سبيل نهضة الكرد في إيران وقد كان لرؤساء العشائر الكردية والتجار وأصحاب الأراضي والمثقفين الكرد نضالات واضحة ومتميزة في تاريخ الحركة التحررية الكردية في إيران ولكن عدم المثابرة والتقاعس والتعاون مع أقطاب النظام الإيراني وتغليب المصالح الشخصية على المصالح الوطنية ومصالح الشعب الكردي أدى إلى انهيار الحركة وتزعزعها وضعفها

كما أن الانضمام والمشاركة في صفوف الجيش الإيراني واستغلال جنرالات الجيش الأيراني لنفوذ الكورد المتنفذين لضرب أبناء الشعب الكردي ساهم بشكل فعال في ضعف وإيذاء الحركة الكردية في إيران وكانت الخسارة قاسية جدا أثناء انضمام بعض المتنفذين من الكرد إلى صفوف الجيش الغازي بقيادة الجنرال **همايوني** وقد كان على رأس هؤلاء **مام عزيز قرني** آغا رئيس قبائل مامش وبايزيد أغا زعيم عشيرة **المانغور** لقد كان هذا العمل من الأعمال المشينة التي قام بها هؤلاء المتنفذين في سبيل ارضاء الحكومة الأيرانية والحفاظ على مصالحهم ولقد شهدنا في العراق مثل هذه الحركات والتي تسمى بالجحوش والتي كانت تمد يدها وتعمل مع النظام العفلقي الصدامي البائد، وبالمقابل كانت هناك قوات كوردية باسلة رفضت الخيانة والانصياع وبذلت مقاومة باسلة ضد الجيش الإيراني الغازي. لقد تم اغتيال الدكتور عبد الرحمن قاسملو رئيس الحزب الديمقراطي لكوردستاني الإيراني بمدينة فينا عاصمة النمسا في ١٣ / تموز / ١٩٨٩ مع اثنين من رفاقه على أيدي عناصر رذيلة من المخابرات الأيرانية وكانت الأوامر قد صدرت مباشرة من المدعو هاشمي **أحمد رفسنجاني** وكان أحد المتورطين في العمل الدنيء هو **محمود أحمدي نجاد** رئيس الجمهورية الحالي ! والذي تمتلك حكومة النمسا كل الأدلة الجنائية والثبوتية بتورط هذا الشخص بهذه الجريمة لقد تم استدراج الدكتور عبد الرحمن قاسملو لإجراء مفاوضات مع الجانب الأيراني ولكن يد الغدر الآثمة والاغتيال السياسي هي اللغة الوحيدة التي يفهمها من تستر خلف راية الدين فكان ان تم اغتيال الدكتور قاسملو مع اثنين من رفاقة.

ان هذه الجريمة الشنيعة لم تلق الترحيب ولا القبول في جميع الأوساط السياسية الشريفة وان اجراءات المسؤولين في النمسا لم تكن فعالة بل كان يشم منها رائحة التواطؤ بسبب المصالح الضيقة لتلك الدولة مع إيران وهذا السيناريو واقصد التواطؤ مع الدولة الراعية للإرهاب تكرر حدوثه في لبنان عند اغتيال الشهيد طالب السهيل المناضل العراقي حيث تم الإفراج عن قتلته بعد سنتين فقط من وقت الجريمة ومن دون ملاحقة قانونية جادة ارضاء لنظام الطاغية صدام والضغوط التي كان يمارسها على الدول من الناحية الاقتصادية والتجارية في سبيل تلبية طموحاته في القتل والاغتيال للشخصيات المعارضة

ومن بعد جريمة اغتيال قاسملو ورفيقيه تم اغتيال المناضل **صادق شرفكندي** في برلين في ١٧/ ايلول / ١٩٩٢ على أيدي عناصر المخابرات الإيرانية، الذين استطاعوا الهروب والاختفاء دون أن يتعرضوا للملاحقة من قبل الأجهزة المختصة في ألمانيا، لم يتم اتخاذ أي إجراءات ذات مغزى باستثناء الصخب الإعلامي والتنديد الخجول ضد عناصر الجريمة وتم إقفال الملف الجنائي بعد ذلك من دون معرفة الجناة أو ملاحقتهم بشكل جاد ومؤثر وفعال ونستنتج من ذلك كله وجود أيادي قوية ومؤثرة وأطراف حكومية إيرانية تقف بقوة وراء هذه اللعبة القذرة وأقصد بها لعبة اغتيال السياسيين المعارضين لرموزهم الحاكمة ومن قيادات الجهل والتخلف والتعصب والمتشددين من الإيرانيين.

لقد نشرت مجلة دراسات كوردية في عددها المرقم٨ الصادرة في باريس سنة ١٩٩٣ وفي صفحة ٤٩ تصريحا لابنة الزعيم الكردي هيلين قاسملو قالت فيه " لا زالت الحكومة النمساوية تماطل في إحقاق العدالة فيما يخص هذه القضية. وهل معنى ذلك ان الشعب الكردي حتى في بلد ديمقراطي وفي قلب أوروبا لايمكن أن يطمح في إحقاق حقوقه "واليوم وبعد أكثر من ١٢ سنة على رحيل الزعيم الكردي المناضل قاسملو تتذكر الحكومة النمساوية الحدث وتؤكد على تورط المدعو **محمود أحمدي نجاد** في جريمة القتل ويظهر ملف القتلة من جديد ليس حبا في قاسملو ولكن لأن القاتل أصبح رئيس جمهورية إيران وإذا كان بالإمكان الاستفادة من هذا الملف لابتزاز الجمهورية الإسلامية وإحراج رئيسها !!

وهنا من حقنا ان نتساءل باعتبارنا من القومية الكردية هل يحق لمجرم وإرهابي بمستوى محمود أحمدي نجاد ان يتقلد منصب رئيس الجمهورية الإسلامية ؟ بالنسبة لنا لا يعنينا أن تقلد منصب الرئاسة أو اي منصب اخر ولكن الذي يهمنا هو ان يتم القصاص من المجرمين المسؤولين عن ارتكاب جريمة اغتيال قاسملو ورفاقة ومثولهم أمام العدالة مثلما حدث في قضية **لوكربي** أوحادثة تفجير الطائرة الأسكتلندية فوق الأراضي الهولندية في لاهاي إن الحكومة الإيرانية والمخابرات الإيرانية تلعب لعبة خطرة في العراق من خلال محاولتها ضرب الكورد بالكورد وتأسيس واجهات كوردية من الكورد الشيعة وتحاول إبراز نفسها على الساحة العراقية بأنها من المناصرين للكورد والحقيقة هي أنها من الدول التي لها تاريخ أسود في مواجهة الكورد وقمعهم واضطهادهم منذ نشوء الإمبراطورية الشهانشاهية المقبورة وتسلم الأمام **الخميني** زعامة إيران وقيام الجمهورية الإسلامية في إيران إن الوجه الايراني الحالي متورط في الإرهاب وفي قتل الزعيم الكردي قاسملو ورفاقة يشكل نقطة سوداء في تاريخ إيران الحديث وسؤالنا هل سيكون هذا القائد الإرهابي زعيما لفرق الاغتيالات ؟إن تجربة صدام حسين في العراق وحكمه الإرهابي ما هو إلا مثال نموذجي لحكم الإرهاب في المنطقة فهل ستنجح إيران في أن يمر عليها هذا المسلسل الإرهابي مثلما حصل في العراق وهل سينتهي مثلما انتهى وبنفس القساوة في العراق وهل ستسمح أميركا لئن يمر إرهابي بمستوى محمود أحمدي نجاد مرور الكرام ؟ سننتظر ونرى ما يخبئه الزمن من مفاجآت خصوصا وان نهاية العهد العفلقي والصدامي كانت مأساوية وقد تلقى أشد الضربات من نفس الناس الذين كانوا يمدون له يد المساعدة وهم أنفسهم من كان يزوده بالمال والسلاح والخبرة العسكرية فهل نفعت كل تلك الأمور وهل يتعض الحكام ويقاوموا حكم الزمن وقدرة الشعوب في تقرير مصيرها وهل ان النهاية الرذيلة في العراق ستكون المفتاح السحري لكل الأبواب ولكل العقول المغلقة والتي لا تريد ان تفهم وتعي دورة عجلة الزمن والتاريخ بشكل سريع سننتظر ونرى وإن غدا لناظره لقريب.

ق. ق. ج.

خالد أحمد

في صندوق السيّارة

كان هديرها يكسر صمت ذاك الصباح الشتويّ, خفّفتِ السيارة من سرعتها, تجشّم عناءً لصعود صندوق السيارة, أخذ أحدهم بيده المسمرّة كحطبٍ يابسٍ ، سلّم على الركّاب ولم يكدْ يفعل , جلس القرفصاء مثلّهم ، ولم يكترث بالركّاب ، حكّتْ قسماتُه كلّ شيءٍ ، نفخ في كفّيه ودلكهما علّه يعيد إليهما شيئاً من الحياة ، أخرج من (عبِّه (كيس تبغه وشرع يلفّ لفافةً غليظةً, وبلل طرفها بلسانها ، وقضمها ثم بصقها إلى المسافات الراكضة التي تتجاوزها السيارة بسرعة ، حاول عبثاً إشعالها ، لكنّه لم يفلح حتى أغرق رأسه في معطف اتقاء الهواء، أخذ نفساً عميقاً ثم آخر اطمأن أنّها اشتعلت ، ثم راح يسحب النفس تلو الآخر ، كأن باللفافة عدوّ يريد التهامها والاتيان عليه بأقصر زمن ممكن .
سأله أحدهم بعد أن وضع يديه أمام فمه ليصبح الصوت أقوى : ما أخبار ابنك ؟ فتنهّد ونظر إلى السائل الفضوليّ وأخذ آخر الأنفاس من اللفافة ورماها ونظر خلفها مطوّلاً.
ذهب بخياله إلى تلك الليلة المثلجة يوم مخاض زوجته ، حين جاب القرى المجاورة مهرولاً تحت الثلج وهو يريد امرأةً مولِّدةً , وكانت كل واحدة تقذفه للأخرى لفقره ظلّ يركض حتى بلج الفجر ، ولم يحظَ بـــ (داية) فعاد صفر اليدين إلى كوخه الطيني ، اقتحم الباب فإذا بصراخ الجنين يملأ البيت فحمله من فوره وتأكّد إن كان ذكراً أم لا . كان المولود ذكراً فصرخ بأعلى ما أوتي من قوّة ونادى : "وأخيراً الحمد لله يا ربي , " انتبه أن الزوج لم تتكلم ولم تقل شيئاً نظر إليها فإذا هي مصفرة الوجه فاغرة الفاه مفتوحة العينين ، وضع الطفل بهدوء على الفراش ، وتحسس جسمها فإذا بها قد غادرت الحياة بعد أن أهدته صبياً على ستة بنات ، لم تشأ أن تموت إلا وأن تفي بوعد طالما حدثته عنه.
فضاع بين الابتسامة والدمعة وجلس ثم أشعل لفافة تبغ مشوبة ببكاء الطفل وصمت أمّه.
ثم استدار إلى السائل الفضوليّ وقال له : إنه بخير .... إنه بخير.

جان حبش

انتفاضة

انتفض خلف ممتشقاً أربعة حروف
ح
ر
ي
ة
فأردوه بخمسة حروف
ر
ص
ا
ص
ة

مظاهرة

مؤخراً أصيب أخي الأصغر بحمى الثورات
عرضتهُ على طبيب نفسي
في زيارتنا التالية طمأنني الطبيب، وقال بأن الأمور تحت السيطرة
بعد أسبوع استشهد أخي، والطبيب في مظاهرة.

نجم الدين علي

لؤلؤٌ و رمالٌ

لفظَ البحرُ محّارةً إلى الشاطئِ في يومٍ صيفيٍّ مشمسٍ لطيفٍ.
ففرحت اللؤلؤةُ في ثنايا تلك المحّارةِ بأنَّ يومَ لبسها لأشعّةِ الشمسِ اقتربَ بعد ذلك اللباسِ الأسودِ المعتمِ. و لكنْ ذكّرت اللؤلؤةَ الرمالَ الذهبيةُ، التي كانت الشمسُ تسبحُ في ذرّاتها، بأنّه لا بد لأحدٍ أن يقوم بكسرِ المحارةِ أولاً.

خديجة بلوش

شعر

بدون حدود

اصعدي يا طرائد اليأس حتى جحيمي
سليم بركات

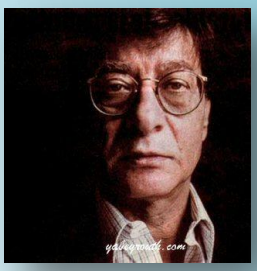
كانت السماء تمطر حظا
وأنا ألملم أذيال خيبتي
أحصي خسائر قلبي
فتوحات هي كانت على وشك الحصول

** **

نعد النجوم مستلقيان....
مشعة أنت حبيبتي
قال : تلك نجمة تهوي
وذا البريق يختفي بحضن ليل معربد

** **

أبحث عنك...أشتاق إليك
أطارد عطرك الهارب المتسكع في ليل العشاق
وثوبك الأحمر مضرج بدم الغواية
وأنا.....قربانك
بمنتصف الوجع نلتقي غريمين
تتشابك أنفاسنا تأخذ مني آخذ منك
أمنحك كلي ،تمنحني كلك..
الغضب فيك انفجار
وأنا تحت قدميك أتناثر أشلاء
تعبر فوقي أيها العابر بكل اشتهاء
لا تنفض عرقك....وترحل.



محمود درويش

ريـتـــــــــــا

بين ريتا وعيوني ... بندقية
والذي يعرف ريتا، ينحني
ويصلي
لإله في العيون العسلية
... وأنا قبّلت ريتا
عندما كانت صغيرة
وأنا أذكر كيف التصقت
بي ، وغطت ساعدي أحلى ضفيرة
وأنا أذكر ريتا
مثلما يذكر عصفورٌ غديره
آه ... ريتا
بينما مليون عصفور وصورة
ومواعيد كثيرة
أطلقت ناراً عليها ... بندقية
اسم ريتا كان عيداً في فمي
جسم ريتا كان عرساً في دمي
وأنا ضعت بريتا ... سنتين
وهي نامت فوق زندي سنتين
وتعاهدنا على أجمل كأس ، واحترقنا
في نبيذ الشفتين
وولدنا مرتين
آه ... ريتا
أي شيء ردَّ عن عينيك عينيَّ
سوى إغفاءتين
وغيوم عسلية
إقبل هذي البندقية!
كان يا ما كان
يا صمت العشيّة
قمري هاجر في الصبح بعيداً
في العيون العسلية
والمدينة
كنست كل المغنين، وريتا
بين ريتا وعيوني ... بندقية

أحمد هاتف **شعر**

أقفُ في عطرِكِ خاشعاً

أقفُ في عطرِكِ خاشعاً ... يـــا " ميمَ المدد " ..، أترنحُ بكِ كـ " أنوءُ بسواقيكِ " .. كـ " عطر عيونكِ " ...

كـ " أغيبُ فيكِ " كـ " أطير" ..وتغيب عيونك .. يا عطر عيونك .. أغِث صوتي البار ،

المنفتح كساحل مستباح ..

أقف في عطر عيونك ..كـ " صوتي يتلعثم في / تَلمُسُ يدي " ..فـ " أتناثر كهواء يمطر عطرك "

كـ " في آخر لحظات نعاسك " ... أصرخُ وأَلتمُ كـ " غِلالَتكِ تُلامس جسدَك " ..

كـ " الأبيض ينتفض حين يشهقُ جوار صدرك " .. أقفُ ، أم أترنحُ .. أم أَنسكبُ .. أم أَتشظى

أم أدور ، أم أنتفض ، أم أتعثر .. فـ " كل أستقامةٍ قربكِ شعوذة ..

أقفُ على طيور أصابعي .. أَرقَبُ ضِباءَ عيونك تركضُ تحت قمصان قلبي ..

فأفر الى يديك تلّوحان .. فأحار في ترنحهما ..كيف أرسم جهاتك ... فـ " أنا في اليمين غواية "

في " اليسار عفاف " .. في " الوسط أحبك " .. في الـــ تعالي أَتعالى بك ، في هبوطهما أريدُ أُريدُك

يا صوتي العاق ، يكتبك حشرجة / يكتبك ضحكة ، يكتبك أنـــتِ و " يدور على حلقات الطار

التتثنى في تراميكِ " ...يا مددُ أنتِ

نجم الدين علي **شعر**

ليلةُ نحْرِ التريمْسِة

هديرٌ.. هديرْ
صفيرٌ.. صفيرْ
أطفالٌ هناك كالعصافيرْ..
ابتسموا و قالوا: "كجاري العادةِ يا أمّي"
قذيفةٌ بجوارهم ضربتْ
شكروا الله أنها لهدفِها أخطأتْ
حلموا بأن هذا الليلَ سيَمْضي..
كما ماضي الأيامِ سيَمْضي..
قالوا: الآن سننامُ و العالم سينامْ
***
هدوءٌ .. هدوءْ..
هدوءٌ يصمُّ الآذانْ
ثمّ أعْمَتْ أبصارَهم نيرانْ
نيرانُ جيشِهم الحقيرْ
أطفالٌ هناك كالعصافيرْ..
في أحضان أمّهم يبتسمون:
"كجاري العادةِ يا أمّي"
صوتُ زعيقٍ من بيتِ الجيرانْ
صوتٌ به يتجمّدُ الإنسانْ
"جيرانُنا يا أمي!!"
الأمُّ تدعوا أطفالها النسيانْ
"إنهم على أعتابِ بابِنا يا أمّي!"
تحضنهم الأم بكل حنانْ
يشعرُ الأطفالُ بأمانْ
***
صوت الباب المخلوع يزلزل المكانْ
لا أمان.. لا أمانْ
نفذوا إلى العشِّ الآمنْ..
عيونُ ذئابٍ و رؤوسُ شيطانْ
"ماذا يريدون يا أمي؟!"
وأمُّهم.. آهٍ على أمِّهم..
أدارتْهم خلفَ ظهرِها
طلبتْ من الذئابِ نحرَها
و منهم ترجّتْ حرقَها..
و ليتركوا عصافيرَها
كشّروا عن أنيابِهم..
أخرجوا سكاكينهم..
أخذوا العصافيرَ من أحضانِها..
تركوها.. تركوها شاهدةْ..
على تسامي أرواحِ عصافيرها
و أعينُ العالمِ راقدةْ
قتلوها ألف مرة و مرةْ..
حتى نحروها آخر مرةْ

دليشان أحمد شعر

عد أيها التموز

..عد أيها التموز
..و أعد معك حبيبي و الليل
و الغسق الذي مات من الويل؟؟
عد أيها التموز

و أعد معك حبيبي و شجر النخيل..
رفقاً بجبيني الذي أعتاد قبلات الرحيل..

عد أيها التموز..
و أعد معك حبيبي و السنين..
رفقاً بابتسامتي التي غرقت في غياهب الحنين..

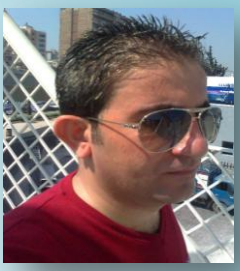
عد أيها التموز..
فلا مسكن للنسيان في حوانيتي..
و لا في فصولي، و لا الليالي..

عد أيها التموز الخائن لمفكرتي!!
لا أريد تموزاً جديداً..
و لا أشهر..
و لا أيام..
عد أنت أيها التموز اللعين، عد

داليا شيخ نبي شعر

الســـراب

فقدته لأنه سراب
وسط الظلام الشتائي
مع رنين قطرات المطر
لم يكن يجد سامعاً لندائه
لكن أنا
سمعته رغم ضعف صوته
رأيته رغم الضباب
متى تمكنت العيون من الإبصار في الظلمة
ومتى ستدل القلب التائه عن موطنه في الضياع
لكن أنا
استدلت عليه بين عثرات الظالمين
لمست قلبه الظالم الجريح
رغم انه لم يبالِ
لم يبالِ بضربات قلبي
لم يبالِ بدموعي
وعدت لأفقده من جديد
لكن ليس في الظلام
بل في الفهار راح نور الشمس ينثر فيه الأفراح
لأنه لم يكن حقيقة بل كذبة من خيال
سراباً اختفى
راح الضباب ولم أعد أراه
لأنه بقايا غبار الراحلين



سربند حبيب

شعر

صرخة المدينة

قتلٌ يزيد كل برهةٌ في رهانهِ
دولٌ تقامرُ بدماء الأبريـــاء
دماءٌ مهدورة موزعة على الحياة و كنَاتِها
أذرع كثيرة تتخبطُ في الأعماق
يشعلونَ الدمار بقناديل الأشباح
هلاكٌ منعش كلما أغمى على الموت فماتَ
رجال مأجورون لإقصاء الحرية عن خيال الحرية
يرتبونَ الغدَ على هيئةِ الأمسِ
ينسونَ الخروج من جسد الحياةِ الممزقة هناك
ويردمونَ السماءَ حفراً قبل النوم
يجمعونَ بالمذراتِ تبن الحرب
ويدفنونها بأناة في مقابر الحرية

.....

مدينتي .. ضبابية ..
رمادية ..
ممزقة الشريان لا وصال فيها
ساحات للقطط المذعورة
فيها جثث جاثمة عارية
بالأمسِ كانت فراشات الأبد
تتراقص على الأقحوان
واليوم أصبحت موطناً للأشباح الهاربة
صرخات الحرية تتبادلها الأبناء
في جهاتها الأربعة

.....

ما همَّ الكلُ يغزل على منواله
في الداخل والخارج
الأذرع القوية هادئة تريد السلام
تدين ..
تشجب ..
تستنكر ..
تماطل بدماء الأبرياء
تعاقب المجرم بحبر من الماء
ورصاص الغدر تتقاطع في السماء

برفيف هادئ لأجنحة الموت
بوق الظلام يمتدح موته
رتاجات الغضب تحكمنا
والحرية نتسوقها سلعة من مداخل العدم

.....

يقولون مدينتنا هادئة
ملاذ آمن ..
فلا خوف عليك هنا بثياب مطلية بشمع المغيب
نازحون .. مهاجرون
يوفدون إليها من كل حدب
يائسون لا أمل لهم
يعيشون قرب حياتهم مثلي
تركوا خلفهم
الزمان .. المكان .. روائحهم
وهاجروا
تركوا مفاتيح أجسادهم المهجورة
لاشيء معهم إلا الإرادة والقلب القتيل
غزلانهم عمية .. بغالهم عميات
دجاجاتهم عمية .. آثارهم عمية
وعمية ألسنتهم إذ يتذوقون غدهم
في فطائر الدخان
ضحكات لا مرئية تواها على شفير شفاههم
منتحرون من الداخل لا غد لهم ولا أمس
ينئون عن الزمان
ويدنون من تضاريس المكان
فلتنتصر كلماتنا على زوال لا يزول
إذ لابد من نصر
فلتنتصر لغتي .

Şahîn Bekir Soreklî

Kurê Min Bes e Vegere

Dayê delala minê

Hele bêje: çawa yî ?

Destên bavo maç dikim

Silav bo xwîşk. û biran

Dayê dûrbûn dijwar e

Doza welêt j'bîrnakim

Dil dixwaze vegerim

Lê çi bikim nikarim.

Kurê min bes e vegere

Çavên me li rê qetiyan

Ez pîr bûme, bavê te kal

Tirsh-û-tahl e bo me jiyan

Kurê min bese vegere

Li benda te me!

Ez heran lê, lê

Ez qurban dayê, rojek tê

Bêxem, bêşer, welat azad: Rrojek tê

Rojeke b'ronahî, rojeke b'şahî: rojek tê

Rojek tê, rojek tê, rojek tê!

Salih Bozan

SIRÛDA STRANDINÊ

A SILÊMAN (1)
PITÛKA YEKEMÊN

1. Sirûda stranan a Silêman. *
2. (Dilber): Bira bi ramûsanên devî xwe min ramûs e, çimkî evîna te ji meyê xwestir e.
3. Bihna donê te xweş e, navê te mîna bîneke weşiyaye, loma keçîndar ji te hezdikin.
4. Min li pey xwe kaşke, ji bo em birevin. Şah ez kirm nevîna xwe.
Em bi te geş û şa dibin. Ji meyê bîtir em evîna te tînin bîra xwe.
Ên ji te hezdikin li ser riya rast in.
5. Lê keçên Orşelîm..! ez reş im, lê ez bedew im, ez weke konê Qeydar
im,(2) weke surdaqên (rewagên)Silêman im.
6. (Dilber): Li min menihêrin ku ez viqas reş im, royê ez tarî kirime. Kurên diya min li min xeyidîn, ez kirm rezvanê rezan. Lê
min rezê xwe ne parast.
7. Lo yê ku dilê min jê hezdike, ji min re bibêje tu li ku derê keriyê
xwe diçêrînî? li ku derê taştiyan mexel dikî? çima ez ê weke jineke
bi neftik li kêleka keriyên hevalê te bigerim?.(3)
8. (Dilyar): Lê çelenga jinan, ku tu nizanî, bi şopa miyan de, karên
xwe li hinda xaniyê şivanan biçêrîne.
9. Lê dilbera min! ez te weke hespeke di erebanên Ferhon de dişêbînim.
10. Çendîn hinarikên te di bin xarûzana de xweşik in, çendîn qirika
te bi gerdenê zêrîn çeleng e.
11. Em ê guharên zêrîn ji te re çêkin, û bi zîv bineqşînin. 12. (Dilber): Hîn şah li ser textê xwe ramediyayî bû, nardînê bîna
xwe berda.(4)
13. Dilyarê min ê min e, weke boxçeyeke tiji murre.(5) Ew di navbera
pêsîrên min de xulmaş e.
14. Dilyarê min guşiyekî hennêye di rezê kaniya karê de ye.(6)
15. (Dilyar): Çiqas tu çelengî lê dilbera min, çiqas tu çelengî.! Çavên
te mîna du kewkirkan in.
16. (Dilber): Çiqas tu bedewî lo dilyarê min, bi rastî tu dilrevînî,
şîrinî, û nevîna me tezeyî.
17. Sapûtika mala me ji hevrestê ye, û bi darên sewlî keraskiriye.
1- Silêman: Navekî cûhiye, bi wateya "Peyayê aştiyê". Ew Kurê şah
Dawûd ê tewrî navdar di dîroka Cûhiyan a kevnar de ye. Ew bi şarezahiyê tê
naskirin

Jan dost

Şivan Perwer strana min dizî!

Gulistan Perwer li min geriya, straneke ji min xwest. Min gotinên stranê nivîsî û dayê. Kaseta Gulistan derket, ew çi ye? Li bin gotinên strana min navê Şivan Perwer nivîsandiye. Ez şaş bû. Vaye stran û çîroka vê :meseleyê

Ez hîn li welêt bûm, êvarekê stranbêj Gulistan Perwer ji Swêdê telefonî min kir û piştî pirsîna hal û demê got ku ew li teksta stranekê der barê dayikên şehîdan de digere. Û wê melodiya stranê jî li ser telefonê da min. Min jî, ji bo ku melodî tim di hişê min de be û ez gorî wê gotinan binivîsim, min teyba xwe anî û ew melodî û pêre jî axaftina xwe û Gulistanê lê tomar kir. (Hîn jî ew .(kaset li ba min e

Bi rastî kêfa min gelekî dihat. Min hiş û xeyalên xwe guvaştin û mehek bi ser re neçû min tekst amade kir û .bi rêya posteyê şand

Ez li hêviya derketina kaseta nû bûm û pê re jî li hêviya strana xwe bûm ku min ji hin dostên xwe yên nêzîk re gotibû ku min stranek daye Gulistanê û dê di ؟؟kaseta wê ya nû de cih bigire. Lê çi bû

Piştî demekê kaset derket û deng li sûka Kobanîyê bilind bû û strana min "Can can" dihate pêşkêşkirin. Ez bi kêf çûm ba kasetfiroşekî dostê xwe û min gotê 'Ka hela kaseta Gulistan a nû bide min!' Min kaset girt, bi meraqeke mezin li navê stran û tekst û nivîskarên wan .nihêrî, çavên min hatin ku derkevin

Wey ev çi bû!!

!Min ji çavên xwe bawer nekirin

Navê Şivan Perwer di bin strana min de bû, wekî ku !!ew nivîskarê wan gotinên min e

Ez gelekî li ber xwe ketim, dostên min ên min ji wan re gotibû ev strana min e êdî bi şik û guman li min dinêrîn! Her çendî min ew axaftina ku min û Gulistanê kiribû bi wan dida guhdarîkirin jî dîsa di gumanê de .bûn

Min di dilê xwe de got, "Herhal şaşiyek çêbûye." Lê min nedikarî xwe bigihînim Gulistanê.(Piraniya awazên wê kasetê jî yên Zahid Birîfkanî bûn, ku Şivan ew jî kirine yên xweDema CD jî derket, dîsa ew tas û ew hemam bû, dîsa navê Şivan Perwer di binê .strana min de bû.

Di dilê min de darên baweriyê şikestin. Wê demê min daxuyanîyek amade kir û şande rojnameya Welatê Me ya ku li Stenbolê derdiket, lê yekî ji edîtoriyê (navê wî nayê bîra min, dibe ku Samî Tan be) got: "Jan, vê meseleyê tev nede, ne lazim e." Û .(.daxuyaniya min derneket

xwe bêrî kir û got, "Mafê te ye, lê Şivan wisa xwest û wisa kir!!! Wî nexwest navê te li bin hebe!!!" (Dibêjin klîpa stranê niha ku derdikeve navê Jan Dost wekî dahênerê tekstê di binî de heye, lê min .(nedîtiye

Ev yek di baweriya min de hîç ne layiqê kesekî mîna Şivan Perwer bû, ew hunermendê ku bûbû dengê gelê me û qaşo di ber mafê gel de kedek !!dabû û diqîriya ji bo mafên me hemûyan

Çawa li xwe danî teksta yekî din bike ya xwe?

Çawa ceger kir û ew destdirêjiya han kir?

Çawa ew mafê min xwar?

Ma ne diviya bû ku bi kêmanî spasiya min bikira û (padaş) jî dabûya min? Çavên min ne li pûl û pereyan bûn. Çavên min tenê li kêmtirîn maf bû ku !!navê min li binê teksta min hatibûya nivîsandin

Niha jî Şivan Perwer diçe û tê daxuyaniyan derdixîne û çep û rast bi vî û wî vedide û xwe mîna .têkoşerekî dide xuyakirin

Gelo mirovekî ku mafekî wisa biçûk bixwe, çawa dikare bibe berdevkê mafê miletekî mezin!!! Ew û .hûn xwendevanên hêja, dikarin bersivekê bidin

Ez îro vê çima tînim ziman? Ez vê bêjim: Ez ku naxwazim kes heqê kesî bixwe, kes keda kesî bixwe, ez naxwazim kes heq û keda min jî bixwe. Ji ber vê meseleyê qet dilê min nerehet bû, ji ber ku heqê min hatibû xwarin. Min xwest vê neheqiyê bi .we re par ve bikim

Jêrenot: Şivan Perwer sala 1995'an yan 96'an teksta stranekê li ser Kobanî ji min xwest. Wî digot, "Ez dikim kasetekê li ser bajarên Kurdistanê derxim." Min jî soz dayê. Lê piştre min got: "Ma ez dê çi li ser vî bajarî binivîsim!!" Û min di quncikê xwe yê Welatê Me de nivîsek bi sernavê "Ez û Şivan Perwer û Kobanî weşand" û tê de got ku ew bajar ne layiqî nivîsê ye!! Ji xwe bû nakokiyeke mezin di navbera min û xelkê bajêr de. (Niha jî di agirê bêrîkirina wî bajarî de disojim veger)

حوار مع الفنان محمود بوزان حول الفلكلور الموسيقي

إرثنا الثقافي، الفني مشبّع بكم هائل من الإبداع والجمال والقوة، فيه صور وأحداث، وأنماط رائدة، مكثفة بصور التميز ورواده كانوا أكفاء في تقديمه وتمديده، إذاً هم أدوا الأمانة بأمانة، ودورنا لماذا أراه ينحصر في محاولات لا تنتهي لتحديثه، لإعادة تقديمه، وتصويره.
أما كان حرياً بفنانينا إتمام مسيرة شعلة الرسالة بدل إعادة صياغتها؟
وهل ترى معي أنه يمكن القول أننا نسير بروية نحو فقدان هوية موسيقانا، وفنوننا تماماً، وخاصة أننا أصبحنا نتكل في النمط الغربي في الأداء ، والإنتاج متناسين الهوية الأصلية، والبيئة التي يجب أن تكون أساس كل عمل، وذلك الأمر بات يتجسد بشكل فعال مؤخراً من خلال بعض فنانينا الذين باتوا يتبنون النمط الغربي، وحاولوا إصباغ أدواته على فننا.
هذا السؤال واسع وفضفاض ومتشعب في نفس الوقت وشقه الثاني مختلف تماماً عن الأول، وهو بشقيه جدير بالبحث والتفصيل
فإذا ما كنا نتحدث عن التراث الذي يمكن أن نمثله هنا بمصطلح التراث الشعبي (الفلكلور) فإنني أرى أنه من الخطأ أن نعمل على فكرة تحديث الفلكلور، فغالبية الدول الغربية وخاصة أوروبا الشرقية تمتلك فلكلورا غنيا حيث يتم المحافظة عليه وتوثيقه بمنهجية علمية و مدروسة،وذلك كي لا يتم تشويهه مع الزمن .
ومن المعروف أن التراث والفلكلور ينتقل بشكل شفهي وهذا أمر خاضع إلى الناقل ومن ثم المتلقي وإحساسهم ومدى أمانتهم وبالتالي يمكن أن نجد تشويها مقصود أم غير مقصود) ينتقل من جيل إلى آخر نتيجة الظروف العامة للحياة وامتزاج الثقافات).
أما الإبداع أو التطوير في التأليف الموسيقي الذي تحدث عنه سواء كان مُستلهما من التراث أم لا، فينبغي أن يتم بمنهج منطقي وعلمي وهو أمر لم نتمكن بعد من تحديد طرق ترسيخه.
ففي الغرب نجد أن التدوين قد سمح بالحفاظ على أفكار الموسيقيين وأعمالهم وحماها من التشويه ومن التحريف وكذلك عمل على نقلها إلى الأجيال التالية مما سمح بالتطوير اللاحق هذا بالإضافة إلى أن ذلك شكل نقطة ارتكاز هامة.
إلا أن موسيقانا تعاني إلى الآن من عدم وجود منهج علمي، أرشيفي موحد سواء أكان في التدوين الموسيقي أم في المنتج الحي(هذا إن وجد التدوين وكل ذلك أثر سلبا على هذه الموسيقى والأعمال الغنائية ونقلها بحذافيرها عبر الزمن دون تشويه وبالتالي تشكيل قاعدة متينة تمكن الأجيال (بالأصل القادمة من الاستناد عليها.
وهنا يجب أن نكون موضوعيين في أطروحاتنا وأحكامنا لأننا إذا ما تبنّينا فكرة عدم الصياغة أو عدم تحديث القديم بمفهومها المطلق حينها نكون قد حكمنا بالقضاء على كمٍّ هائل من الأغاني التراثية والفلكلورية ولأصبحت في طيِّ النسيان لأنه وكما قلنا لا يوجد تدوين يحفظها من التشويه والضياع ولنفترض مثلا لو انحصرت أعمال (شفان برور) أو (فقي تيران) وأمثالهم في إحياء الفلكلور أو لو انحصرت في إبداع أعمال تخصهم ، في كلتا الحالتين كنا سوف نفتقد كثيرا من الأشياء، إذاً هم عملوا على المسارين ونجحوا، لكن الغاية عندهم كانت مختلفة تماما ولم تكن محصورة بجانب واحد، كما إن التخصص وتوافر المقومات أضفى على أعمالهم الكثير من التميز والتحديث عدا عن أنهم عملوا على المحافظة على نهج الأسلاف كما والقيام بدورهم في مسيرة الإبداع .
الشق الثاني من السؤال أي تقليد النمط الغربي أظنّه كان عند البعض نتيجة تأثره بالفضائيات والقنوات الإعلامية وعند الآخرين نتيجة فراغ فني وموسيقي وفكري، ظنا منهم أن هذا الأسلوب هو خطوة تطويرية ودرب للشهرة الاستهلاكية. متناسين أن "فاقد الشيء لا يعطيه". فمن المستحيل أن تنجح الأغنية الكردية المغناة بلغة ونمط غربي بحت، لأن كل بوح في فراغ الفكر يكون ضعفاً لا بل و هزلاً.
طبعا هنا أنا أقصد تلك الفئة المتكلة على التقليد الأعمى، وأميزهم عن السائرين في دروب التحديث المتكلعلى البيئة المحلية مع الاعتماد على تجارب الغرب في الفنون، وإن أمعنّا النظر أكثر في بعض الأعمال نرى حساً موسيقياً عالياً من خلال اعتماد أصحابها أنماط وآلات وإن كانت غربية لكنها مبرمجة لخدمة الفن الشرقي وبذلك تم الحفاظ على القالب الموسيقي الكردي لكن بصبغة غربية ، هنا نحن نقدم نمطاً متمازجاً محتفظاً بالبيئة الأصل.
نجاح الأغنية شعبياً، جماهيرياً، ليس بالضرورة أن يعني نجاحها فنياً، منهجياً أغنية الأسبوع تموت بانقضاء أسبوعها، لكن الأغاني الخالدة تظل كل أسبوع. هنا لسنا أمام فرضية تمثيل النجاح باستفتاء الجمهور،لكن نحن أمام معضلة أن يتمكن الفنان من تقديم شيء متكامل، ناضج تماماً، وأن لا تغرّهُ مظاهر الشهرة الآنية التي ينطفئ وهيج شمعها آنياً كذلك، كما أننا لسنا في خانة تجاوز دور الجمهور، وتقبله فنحن بالنتيجة جزءٌ منه.
أيناك من كل ذلك؟
حقيقة أنا لا اعتبر أن الجمهور هو مقياس لنجاح الفن حتى لو اعتبرنا أن الفن في نهاية المطاف هو للجمهور فاعتبار أن الفن للجمهور شيء وان يكون مقياسها شيء آخر، فليس من المعقول أن يقوم احد الأطباء مثلا باستفتاء رأي الجمهور في معرض قيامه باكتشاف علمي وان كان هذا الاكتشاف سوف يصب في مصلحة الجمهور والمجتمع حينما يتم إنجازه بشكل نهائي ثم إن الفكرة القائلة بتجاوز أو عدم تجاوز دور الجمهور في هذه المسألة هي فكرة غير منطقية وهي مرفوضة تماماً بالنسبة لي ، فالجمهور دوره محصور في الاستماع أو رفض الاستماع وهذا شأنه ولا سلطان لأحد عليه ، وهذا أمر بعيد عن مقاييس وشروط الفن وقواعده العامة والحاكمة فالمسألة لا تتعدى كونها مسألة ذوقية وحالة نفسية لا أكثر، فكما هو معلوم أن هناك الكثير من الأعمال والأغاني قد نالت إعجاب الجمهور وذاع سيطها وأخذت نصيبا فخما من الشهرة لفترة ما ولكنها سرعان ما اختفت والفيديو كليب الجميل أو المثير هو من كان له الدور الفيصل في ذلك وليست الأغنية ، فهنالك خلط لا شعوري بين أمور هي في حقيقتها تكون منفصلة ومستقلة بذاتها.
ومن المعلوم أيضاً أن هنالك الكثير من الأعمال الفنية وخاصة الحديثة منها تكون غايتها استهلاكية، مادية بحتة و حتى هذه الأعمال لها جمهورها إذاً للفن مقاييس علمية دقيقة شأنه شأن أي علم آخر، فحتى يكون العمل الفني ناجحاً، يجب أن يكون ناضجاً متكاملاً، أن يكون مدروساً بعناية من كافة جوانبه الفنية والموضوعية بدءاً من الموضوع المختار للعمل والإيقاع المطبق وكذلك الأسلوب ونمط الكلمات والعازفين وطبيعة اللّحن كلها أمور تتضافر معاً لكي تتم الولادة، مع مراعاة طبقة الصوت طبعا لن ننسى مسألة أخرى مؤثرة وبشكل فعال رغم إغفالها عند الكثير من المُمتهنين لعالم الفن وهي مسألة الهندسة الصوتية فأنا برأيي إن الانصياع لأمرها والتجاوب التام لأركانها هو الأمر الفيصل في نجاح أي عمل فني مقدم، فالكثير من الفنانين فشلوا لعدم قدرتهم على تفهم هذه المسألة ودرجة توظيفها.
أما مسألة الدعاية والإعلان فهي هامة ولكنها تأتي في المرتبة الثانية فالمطلوب أن أقدم عملا متكاملا أصرف عليه من جهدي ومتابعتي وعطائي قدر الإمكان آخذا بعين الاعتبار أن أنتج نمطاً رائداً فريداً غير متّكل وأن أقدمه للجمهور،فاختلاف أنماط المستمع لا يهمني بقدر ما يهمني المقاييس والقواعد السابقة التي تحدثنا عنها ، وأنا هنا لا أقصد أبداً التجريح أو التقليل من شأن الجمهور ولإثبات العكس اسمحوا لي أن أطرح عليكم السؤال التالي ما هو مصير أيُّ عملٍ فني في فترة ما قبل أن يُعرض على الجمهور ؟؟؟ هل هو عملٌ فاشل أم ناجح ؟؟؟ فأنا برأي أن العمل الناجح يكون ناجحاً من مصدره أي تماماً عند لحظة إنجازه حتى قبل أن يُعرض على الجمهور والعكس صحيح أيضاً ، وأظن أن المسألة باتت واضحة أكثر.

العادات

زارا مستو

الحلم وما أدراك ما تفسيره؟
إن الإنسان بطبعه يقبل تصديق الخرافة أكثر من الحقائق العلمية وهذا ما أشار إليه الجاحظ في كتبه مرارا ,وهذه الظاهرة موجودة في أرقى الدول لكنها تكثر في الدول التي تقل فيها الاهتمام بالعلم والثقافة
عن ظاهرة تفسير الأحلام ليست بجديدة، فهي غدت بمثابة تسلية أكثر من أي تفسير آخر وخاصة في وسط النساء، كثيرا ما نسمع ونشاهد هذه الاحاديث يوميا ، ومن التفسيرات الغريبة:
إن رأيت العقارب في المنام: يعني لك أعداء.
وإن رأيت السمك: سيأتيك رزق وفير.
وإن رأت المرأة الحامل المسدس: ستنجب صبيا.
والموت: دليل على طول العمر.
إبليس : رؤيته تدل على العالم المبتدع ، واكتساب الذنوب والآثام ، كما تدل رؤيته على المكر والخديعة والفرقة ، ومن رأى الشيطان يتخبطه فانه يأكل الربا.
باذنجان : يدل على رزق بأدنى هم ، واكله دليل على إتيان الرخص والتملق في الكلام
طاحونة : الطاحونة التي يطحن فيها القمح دال على دار العلم التي يفصل فيها الحق من الباطل ، وربما دلت على الهموم والضيق.
طبل : دال على الخبر الباطل.
ظبية : من رأى أنه ملك ظبية فيدل على زواجه
وهكذا، هناك الكثير منها، أما سيجموند فرويد الطبيب النمساوي فله رأي آخر حيث يقول: الحلم تعبير عن دوافع لا شعورية مكبوتة تريدها التحقق، والحلم إرواء رغبة مكبوتة لا شعورية، مثال: الطفل الذي رفض والده أن يشتري له الكرة التي رغبته فيها يحلم بأنه يملك هذه الكرة ويلعب بها، ولا يستطيع تفسير الحلم إلا المحلل النفسي، فما رأيك يا صديقي بهذه العادات الخرافية؟؟؟؟

شذرات

- قد يكون الكورد الشعب الوحيد الذي يتكنى باسم المرأة
حمو خجك
ايبو عيشك
مسو بسو
وهلما جرا.

وفي هذا احترام شديد لمكانة المرأة .

- لعل الكورد يتفردون بهذه الصفة أن يسمى الأرض والعرض باسم واحد " خاك " يعني الأخت والأرض .
- اما عن اللغة الكوردية فهي لغة طبيعية وأوجدوها من الطبيعة المحيطة بهم
مثال : دري وما يعلوه سره در
الأمكنة في اللغة الكوردية تتبع بلواحق " خانة أو خان "
مثال : مي خانة ، برتوك خانة ،
صفة الرجل خان واحيانا المرأة أي يعني" السيد او السيدة " في بعض الله جات الكوردية
مثال : ميرم خان ، دمدم خان ، مير خان
مثال اخر عن اللواحق الاشياء " دان أو دانك " :
خولي دان " إناء الرماد "
شكر دان " إناء السكر "
ميز دانك " المبولة " ولعل التصغير هنا يأتي بسبب قيمة الشيء المستخدم

- **قال زرادشت** : المرأة التي تمشي خلفي لا أحبها ، أما المرأة التي تمشي بجانبي أحبها وتكون أم أولادي .

- النساء الكورديات حسراوات ومرحات يرتدين الحللة البراقة يعصبن رؤوسهن بمناديل صفراء ويلبسن ثياب خضراء وأرجوانية ولهن وجوه برونزية وعيون زرقاء على الأغلب أما رجال الأكراد فيحملون ملامح شبيهة بلورد كيتش نار .

أجانك كريستي

هيئة تحرير سبا

على مقام سبا

جان

- ١ -

أجر خطواتي وأرقص فوق جثة ذاكرة النسيان، في نقاهة
وخلسة أبدو أنا ذاك الذي يتذكر فهو يسرقني، يخبئني,ينتعلني
ويحلم عني هو أنا وذاكرتي أنا، كظل يلتصق بي
يمنحني شهوة الألم ويفتح نافذة أخرى للنسيان يمضي يتركني
وحدي .

- ٢ -

يستدرج الحماقة إلى المصيدة يجلس هو وإياها على شرفة
الثرثرة
همهمات وثرثرة عن النساء والحروب والسياسة
ثم يمضي حافيا وعاريا، اترك كل ما يملكه لذلك الأحمق
ونفذت بجلدي الموجع الفوضوي .

-٣ -

أصرخ هذا ليس صراخي إنما أصوات ذاكرتي تعوي وتنبح
داخلي أحاول الفصل بينها ورسم مسارها وأشرب الرشفة
الأخيرة من حنظل النسيان .

-٤ -

أرتدي أناي أضحك أنا هو يضحك مني

هو أنا بكل التفاصيل المملة ويحتسي المرأة البعيدة داخلي ولا
يخرج من سهوب البربرية .

محليات

قدمت **مؤسسة جيان** بالتعاون مع جمعية سبا الثقافية محاضرتين إحداهما قانونية"أشكال الدول"

والأخرى طبية "الطريقة السليمة لتفريش الأسنان" حيث قدمها الدكتور محمد شاهين .

.....

فعاليات **المجتمع المدني في كوباني** تندد بمجازر النظام، وتدعو إلى وحدة الصف الكردي من خلال مظاهرتها الصامتة .

.....

تم عرض الفيلم القصير " *pêngav – step" الخطوة"*

في منتزه السيران، والفيلم مشترك من كتابة وإخراج "جان بابير و جهاد كنو".

الفيلم يتناول شخصية كاتب روائي ومعاناته الحياتية، استمر تصويره فترة الشهر مع طاقم متعاون رغم ضعف الإمكانيات.